

برشلونة – GAC: مجموعة عمل الأسماء الجغرافية / اجتماع مناقشة مسار العمل 5
الأحد، الموافق 21 أكتوبر (تشرين الأول) 2018 – من الساعة 05:00 إلى 05:45 م بتوقيت وسط أوروبا الصيفي
ICANN63 | برشلونة، إسبانيا

أولغا كافالي:

مرحباً. مساء الخير جميعاً. طلب من الوفود الجلوس من فضلكم. أو الأصدقاء أو الزملاء الجلوس حتى نتمكن من البدء. ليس لدينا سوى 45 دقيقة ونريد أن نقدم لكم تحديثاً لعملنا في مسار العمل 5، ونبين لكم بعض المعلومات عن التقرير الذي يمكنكم التعليق عليه. لذا، إذا كان بإمكانكم الدخول إلى القاعة، والجلوس، والتوقف عن الكلام، اصمتوا! توقفوا عن الكلام. ششششششششششششش. أوه لقد كان هذا جيد. شششششششششششششششششش. لقد نجحت. لقد نجحت. إذًا، هؤلاء الزملاء الرائعين، دعونا نرى، سويسرا، البرازيل، البرتغال. لا أريد أن أضعكم في البؤرة. شكرًا جزيلًا لكم، شكرًا. لذا، نحن، شكرًا جزيلًا. الفكرة - وأشكركم جزيل الشكر من القادة المشاركين في مسار العمل 5. جميعنا هنا.

مارتن ساتون من GNSO. جافير روا- جوفيت من ALAC ، أنابيث لانج من ccNSO وأولجا من GAC. لذا، نحن نعمل معًا ونقود مجموعة العمل هذه بمساعدة رائعة من موظفي ICANN. أرى ستيف هناك، ولا أعرف ما إذا كان الآخرون هنا. إيميلي -- إنهم رائعون. إيميلي، نعم. وهم أشخاص رائعون ساعدونا خلال هذا العمل المكثف [غير مسموع]. لذلك، سوف نشارك معكم الغرض من مجموعة العمل. أعلم أن هناك الكثير من الزملاء الجدد في القاعة، لذا فهذا يعد تحديثًا، ثم قمنا بتلخيص الأجزاء الرئيسية من الوثيقة باختصار - إننا نريد الحصول على تعليقات منكم، من تعليقاتكم. كان لدينا ردود فعل جيدة جدًا أمس. بعض الأفكار الجيدة صباح أمس، في الجلسة التي كانت لدينا في هذه القاعة. وستكون الوثيقة مفتوحة للتعليقات حتى منتصف نوفمبر، وبعد ذلك سنمر على تعليقات ICANN المعتادة، عملية التعليق العام. لذلك من المهم فهم معنى المستند. إنه وثيقة كبيرة. أعلم أنه طويل، لكننا نريد مساعدتكم في العثور على الأجزاء ذات الصلة منه، وفهمها.

لذا سأبدأ بالجزء الأول، وهو "ما هو مسار العمل 5؟" لقد عقدنا اجتماعًا مع GNSO منذ فترة. قبل بضع دقائق فقط، إن GNSO هي دعم منظمة داخل ICANN تعمل على إعداد سياسة حول نطاقات gTLD الجديدة. تعد TLD الجزء الأخير من اسم النطاق وكان هناك جولة أولى منذ بضع سنوات في عام 2012، و2013، وسيكون هناك جزء جديد في المستقبل التالي. لذا،

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي/نصّي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة عالية، إلا أنه قد يكون في بعض الحالات غير مكتمل أو غير دقيق بسبب وجود مقاطع غير مسموعة وإجراء تصحيحات نحوية. وتُنشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي أن تُعامل معاملة السجلات الرسمية.

ضمن هذه المجموعة هناك مسار عمل خاص 5، وهو ما نفعله هناك، ونحن نركز على الأسماء الجغرافية وسانتقل إلى الشريحة التالية، وبشكل أكثر تحديداً، وهو نطاق عملنا.

لذا فإن جمال مجموعة العمل هذه هو أن لديها أربعة شركاء مشاركين من - ليس لدينا قائد واحد. لدينا أربعة من العملاء المحتملين من منظمات الدعم واللجان الاستشارية المختلفة داخل ICANN، لذلك أجد هذا جديداً تماماً، على الأقل لم يكن لدي - هذه التجربة من قبل، وهي مجزية وجيدة جداً لنموذج أصحاب المصلحة المتعددين. يمكنكم جميعاً أن تكونوا عضواً. يمكنكم جميعاً أن تكون مراقبين أو أعضاء. إنه سهل جداً. فقط أرسل بريداً إلكترونيًا وسنصل إلى قائمة المراسلات ومن ثم نكون مستعدين لكثير من التعليقات والعمل، وهكذا - ويمكنكم فقط الاستماع هناك، إلى قائمة البريد الإلكتروني وهذا أمر جيد كذلك.

لذلك، أرجو أن يمكننا الانتقال للشريحة التالية. لأنني ليس لدي سيطرة على ذلك. السيدات، السيدات. غولتين، هل يمكننا الانتقال إلى المرحلة التالية أو هل يمكنني فعل ذلك؟ عذرا. إذًا، ما هو نطاق مسار العمل 5 هذا؟ سنراجع كيفية التعامل مع الأسماء الجغرافية في الجولة الجديدة من نطاقات gTLD الجديدة؟ ولكن ماذا يعني هذا للغرض من مسار العمل 5 هذا؟ لذا فهي تركيبة من حرفين من أحرف نظام ASCII. لكي تعرفوا، على سبيل المثال [غير مسموح] أسماء الدول والأقاليم. ألفا 3 على 1/3166 شكل قصير وطويل من ISO 3166/1 فئة إضافية ينظر إليها كذا وكذا، هي أجزاء من كتاب دليل مقدم الطلب. وماذا يعني ذلك؟ اسم البلد والمنطقة؟ أسماء كاملة، أليس كذلك؟ مثل الأرجنتين والنرويج.

الأسماء الكاملة وبعض الدول لديها أسماء قصيرة -

أنابيث لانغ:

حسناً.

أولغا كافالي:

- حتى يتم تضمينها كذلك. ومن المهم أن نقول أن هذا في المستوى الأعلى.

أنابيث لانغ:

أولغا كافالي:

المستوى الأعلى.

أولغا كافالي:

نقطة، نقطة على جهة اليمين.

أنابيث لانغ:

حتى لا يختلط الأمر بالمستوى الثاني.

أولغا كافالي:

لذا، حرفين، اسم الدولة. مدن العواصم. لذا فهي مدن العواصم. تأتي هذه الفئات من كتيب دليل مقدم الطلب السابق، وهو الكتاب الذي استخدمه جميع المتقدمين الجدد كمرجع لعمل طلباتهم. تظهر أقاليم وأسماء اليونسكو في مزيج من المناطق الجغرافية - القارية الكلية، والمناطق الفرعية الجغرافية، وبعض المجموعات الاقتصادية الأخرى المختارة. حتى تتمكنوا من التحقق من هذه القائمة عبر الإنترنت. والأسماء الجغرافية الأخرى مثل المعالم الجغرافية، والأنهار، والجبال، والوديان، والبحيرات، وأعتقد أن هذه هي أصعب فئة لأنها غير مدرجة في قوائم متفق عليها دولياً، مثل قائمة المنظمة الدولية للتوحيد القياسي، أو اليونسكو، أو قائمة الأمم المتحدة. في هذه الفئة، ما نسميه داخلياً أسماء غير تابعة لـ AGB، كتاب دليل الأسماء الجغرافية لغير المتقدمين. لذا فهي تلك التي لم تكن مدرجة في أي قوائم.

لذلك فهذا هو نطاق العمل. الأشياء الأخرى التي لم يتم سردها في هذه النقاط الستة ليست جزءاً من عملنا. لذلك نحن لا نتحدث عن المستوى الثاني على سبيل المثال. كان لدينا جلسة اليوم حول المستوى الثاني. هذا ليس نطاق عملنا.

هل يمكننا الانتقال إلى الشريحة التالية؟ الشريحة التالية؟ شكرًا. لذلك، كنا نجتمع وجهًا لوجه في اجتماعات ICANN حيث أنني لا أتذكر متى. مثل عام واحد. ثم أجرينا مكالمات كل أسبوع ثم كل أسبوعين، والآن هناك مسودة تقرير أولية من المهم أن تلقوا نظرة عليها وتعلقوا عليها. لا يزال لدينا بعض الوقت لتقديم التعليقات. لذا فإن الفكرة هي نشر التقرير الأولي في أواخر نوفمبر، لذا لا يزال هناك وقت للحصول على مداخلتكم. البعض منكم كان يدلي بتعليقات. كان بعض

أعضاء GAC نشطين للغاية في مجموعة العمل، وبعد ذلك ستكون هناك فترة للتعليق العام كالمعتاد لمدة 40 يومًا، وهذا بالنسبة للمجتمع بأكمله.

الشريحة التالية. الشريحة التالية، شكرًا. سأذهب الآن إلى بعض التوصيات المدرجة في التقرير. لذا، فإن ما سنفعله بهذا العرض التقديمي القصير سيعطيك نظرة لمحتوى التقرير حتى يمكنك الحصول على فكرة عن الأشياء التي يمكنك العثور عليها هناك وما إذا كنت مهتمًا بالتعليق أم لا. إنه يمثل بأي حال النص الكامل للتقرير، لقد حاولنا فقط تلخيص الأجزاء الأكثر أهمية التي نعتقد أنها تستحق الذكر، ولكنها 89 صفحة، لذلك في 3 أو 4 شرائح يمثل تحديدًا حقيقيًا، لكننا أدرجنا أولاً ما نسميه توصيات، حسناً؟ لذلك سننتقل إلى ذلك الآن.

وأنا أعلم أنه يمكنكم قراءة كل ذلك. إنها مزحة، لكنني سأنتقل نقطة تلو نقطة. وهو مشابه لما لدينا، بعض الأسماء التي كنا نستخدمها. لذا فإن التوصيات الأولية إذا انتقلتم إلى التقرير، لديهم أرقام 1، 2، 3، حتى أظن 11 أو 12. وهي أكثر تفصيلاً هناك، ويمكنكم العثور على مزيد من المعلومات هناك، ولكن من المتوقع أن يتضمن هذا التقرير الأولي التوصيات الأولية التالية. لا يوجد إجماع حتى الآن، ولن يكون هناك إجماع على هذه التوصيات قبل نشر التقرير. لذلك من المهم أن تضعوا ذلك في اعتباركم في حال كنتم تريدون التعليق.

لذلك كان هناك في الجولة الأولى، كانت هناك بعض التحفظات على بعض الأسماء أو الجمل المدرجة في بعض القوائم. لذا فإن الفكرة، والتوصية الواردة في هذا التقرير، ولكن كما قلت، لا يوجد إجماع حتى الآن، هي الاستمرار في الاحتفاظ بما هو غير متوفر في المستوى الأعلى للسلاسل التالية المدرجة في هذه القوائم؛ جميع تركيبات ASCII المكونة من حرفين. هذا يعني حرفين، البعض منهم يستخدم من قبل ccTLD وبعضها الآخر لا. في 3166 هناك بعض الرموز المكونة من حرفين غير المستخدمة.

هذا صحيح. البعض منهم موجود بالفعل في ISO 3166 ولكن لم يتم تعيينهم إلى بلد ثم الاقتراح أيضًا هو حفظ جميع المجموعات المكونة من حرفين في حالة وجود بلدان جديدة في المستقبل حتى لا يخاطروا بعدم وجود تركيباتهم عندما يحدث ذلك.

أنا بيث لانغ:

أولغا كافالي:

حسنًا. إذا كان هناك بعض الرموز من حرفين لم يتم تعيينهم بالفعل في ccTLD، فقد يحدث ذلك في المستقبل، لذلك فإن الفكرة هي أن يتم حفظهم. نفس الشيء مع كود ألفا الثلاثي المدرج في المعيار 1/3166. هذه رموز من ثلاثة أحرف، وليست رموز من حرفين. بالنسبة للأرجنتين ستكون ARG وآخرين. يمكنكم التحقق من هذه القائمة عبر الإنترنت.

هناك حفظ آخر لشكل الأسماء المختصرة أو الطويلة المدرجة في المعيار ISO 3166/1 وهناك رمز هناك. بالنسبة لهذه العناصر، تم حفظ الترجمة بأي لغة في دليل مقدم الطلب في الجولة الأولى. لم يتفق مسار العمل بعد على ما إذا كان يجب حفظ الترجمات في المستقبل، وإذا كان الأمر كذلك، بأي اللغات. أنابيب، هل يمكنك مساعدتي بمثال على شكل الاسم المختصر والطويل المدرج في تلك القائمة؟ آسف على تقديمك هنا.

أنابيب لانغ:

لا، لا بأس بذلك. الشكل المختصر والطويل هو ما تحدثنا عنه مثل الأرجنتين والنرويج. النرويج، هل ينبغي ترجمتها بالعديد من اللغات أم لا؟ أحد الاقتراحات الموجودة في القائمة كانت خيارات مختلفة اقترحت كل اللغات، فقط اسم البلد، أم هل يجب أن تكون لغات الأمم المتحدة بالإضافة إلى اسم البلد وما إلى ذلك؟ ويمكنكم العثور عليها في التقرير الأولي.

النرويج ليس لديها شكل مختصر لبلدنا، وربما الأرجنتين كذلك، ولكن بعض البلدان لديها اسم مختصر لبلدهم. ويمكنكم أيضًا القول أنه إذا اختصرتم اسم البلد، فقد يكون من السهل الخطأ بينه وبين آخرين على أية حال. لذلك عليكم أن تكونوا على علم بذلك.

أولغا كافالي:

حسنًا، هذه هي التوصية للحفاظ عليها. اقتران شكل الاسم المختصر أو الطويل برمز تم تعيينه كحالة استثنائية محفوظة بواسطة وكالة صيانة ISO 3166. هل هناك أي أمثلة؟

أنابيب لانغ:

هناك تعليق بسيط على ذلك هو أننا ناقشنا ذلك مع جاب، وهو خبيرنا في ISO، وهي أسماء قليلة للغاية هناك، وأعتقد أنه سيكون هناك تغيير بسيط في التقرير الأولي هناك قبل نشره.

أولغا كافالي:

إنها قائمة صغيرة.

أنابيث لانغ:

ولكنها مثيرة للاهتمام بالنسبة للرموز في الاحتياطي الاستثنائي، فهذه قائمة مثيرة لأنه لم يعد هناك بلدان مثل SU. تم وضعها هناك. ولدينا أيضًا المملكة المتحدة U.K، وهي بالطبع بلد، لكن رمز ISO الرسمي الخاص بها في القائمة الأخرى هو GB، والذي لا يستخدمونه.

أولغا كافالي:

بريطانيا العظمى.

أنابيث لانغ:

بالنسبة لبريطانيا العظمى، نعم.

أولغا كافالي:

حسنًا. مكون منفصل لاسم البلد المعين في "قائمة أسماء البلدان القابلة للفصل". تشير توصية التبديل والنقل إلى توضيح أن التبديل والنقل فيما يلي محفوظان. يعد هذا تعديلًا للاسم الطويل لدليل مقدم الطلب المدرج في قائمة ISO / الأسماء المختصرة المدرجة في قائمة ISO / الاسم الطويل والمختصر. ولن أخوض في التفاصيل.

أقترح أنك إذا أردت حقًا التحقق من جميع هذه القوائم، فيمكنك مراجعتها عبر الإنترنت وفي التقرير. ما نود وضعه في اعتباركم هو أن هناك بعض الفئات من السلاسل المتضمنة في هذه القوائم والتي يمكن حفظها للجولة التالية في المستوى الأعلى. وأخيرًا، إنه أمر سهل. الاسم الذي يعرف به البلد بشكل عام.

أنابيث لانغ:

مثل Holland أو Netherlands لدولة هولندا.

أولغا كافالي:

لهولندا نعم. هذه توصية أولية ليتم حفظها. هل يمكننا الانتقال إلى الشريحة التالية؟ التالي. مرحبًا. نعم، شكرًا. بعد التوصيات، من المتوقع أن يتضمن التقرير الأولي التوصيات الأولية التالية، ومرة أخرى، لن يتم إجراء أي دعوات إجماع أخرى قبل نشر التقرير الأولي. آسف ولكن لأجل المترجم. سأتكلم ببطء الآن. أعلم أنكم تفكرون أنني سريع جدًا.

لذا استمروا في طلب خطاب دعم. هذا شيء ناقشناه كثيرًا في المكالمات وفي قائمة البريد الإلكتروني، وهنا أيضًا في الاجتماع وجهًا لوجه. طلب خطاب دعم على عدم اعتراض من الحكومات أو السلطات العامة المعنية للسلاسل التالية على المستوى الأعلى. لذا يمكن أن تكون الحالة أنه إذا تم الاتفاق على وجود توصية بوجود رسالة دعم وعدم اعتراض على هذه الفئات. اسم العاصمة لبلد أو منطقة مدرجة في معيار ISO 3166-1. على سبيل المثال بوينس آيرس أو أوصلو. أوصلو، تنطقونها هكذا؟

أنابيث لانغ:

أوصلو، وأوصلو سهلة للغاية لأنها أوصلو في جميع أنحاء العالم، لذلك الترجمة ليست مشكلة.

أولغا كافالي:

إن بوينس آيرس صعبة، ولديها العديد من الترجمات، ولكن أمل ألا يترجمها أحد. اسم المدينة، يوجد رمز هناك. بالنسبة لهذا البند، تم حفظ الترجمة بأي لغة في دليل مقدم الطلب 2012، في الجولة الأولى. لم يتفق مسار العمل بعد على ما إذا كانت الترجمات تتطلب دعمًا أو عدم اعتراض في المستقبل، وإذا كان الأمر كذلك، بأي اللغات. دعونا نفكر في مثال. بوينس آيرس، ترجمتها "هواء جيد"؛ فالترجمة "هواء جيد" لن يتم حفظها. حيث أنه لا يقوم أحد بتسمية المدن على هذا النحو. ولكنه مثال له معنى مختلف في اللغات الأخرى.

أي طلب لأي سلسلة تكون عبارة عن اسم مكان وطني فرعي، مثل إقليم محلي أو مقاطعة أو ولاية مذكورة في المعيار ISO 3166/2. في بلدي على سبيل المثال، أو محافظاتنا، الأرجنتين هي بلد، لدينا مقاطعات أو أسماء المقاطعات التي في القائمة تحتوي على 3 أحرف. طلب- وليس المناطق الفرعية؛ على سبيل المثال، باتاغونيا ليست في القائمة ولكن جميع المحافظات. باتاغونيا هي 6 مقاطعات معًا في الجنوب.

طلب لسلسلة مدرجة كمنطقة تابعة لمنظمة اليونسكو أو تظهر في مجموعة إقليمية من المناطق القارية الإقليمية، والمناطق الجغرافية الفرعية، ومجموعة مختارة من المجموعات الاقتصادية والمجموعات الأخرى". أي تعليقات حتى الآن حول هذه القائمة؟ لا، حسناً، هل يمكننا الانتقال إلى المرحلة التالية؟

إذاً هذه توصيات يمكنكم العثور عليها في مسودة التقرير، لذلك ما نوده لو كان لدينا وقت، بعض التعليقات منكم هنا في الاجتماع أو ربما في قائمة البريد الإلكتروني إذا كنتم في قائمة البريد الإلكتروني Work Track 5 وهي تعليقات رموز ألفا الثلاثية المدرجة في معيار ISO 3166، لذلك 3 أحرف، أسماء مدينة غير العاصمة التي كانت مناقشة مهمة حول ما هي مدينة. إذا كانت مرتبطة بالأشخاص الذين يعيشون في تلك المدينة. حجم المدينة. الصلة بالبلد. إنها بلاد صغيرة والمدن ليست كبيرة جداً لأن البلد كله ليس كبيراً. لذلك كان من الصعب تحديد ما هي المدينة. العاصمة سهلة. أنتم تعلمون ما هي العاصمة.

الشروط غير متضمنة في كتاب دليل مقدم الطلب لعام 2012. هذه هي أسماء الأنهار والمناطق الفرعية والجبال والأسماء ذات الصلة بثقافة وتراث البلد، وبالتالي فهي فئة أكبر بكثير لم يتم تضمينها في دليل مقدم الطلب لعام 2012.

إذن ما سأريكم الآن هو بعض المدخلات التي يمكنكم تقديمها لنا خلال هذه الجلسة أو بعدها. هل يمكننا الانتقال إلى الشريحة التالية؟ شكراً لكم؛ لذلك حول الرموز المكونة من 3 أحرف، يمكن أن تكون هناك بدائل مختلفة متاحة للتفويض لأطراف محددة. يمكن أن تكون متاحة للتفويض مع دعم أو عدم اعتراض من الحكومات المعنية على سبيل المثال إذا كانت الأحرف الثلاثة للأرجنتين هل يحتاج مقدم الطلب إلى خطاب من البلد، أم لا؟ أو متاح للتفويض لأي مقدم طلب؟ إذا كان متاحاً للتفويض، فستكون هناك حاجة إلى إجراء عملية خاصة، وتحت أي ظرف من الظروف، أو ينبغي أن تكون هذه السلاسل - ستكون CC هي ARG. مثل AR. مثل ccTLD أو gTLD. تختلف القواعد والعلاقة التعاقدية مع ICANN مختلفة تماماً إذا كنت gTLD أو ccTLD. هل ثمة أية تعليقات؟

أو أي شيء آخر.

أنا بيث لانغ:

أولغا كافالي:

أو أي شيء آخر نعم. هذا للرمز المكون من 3 أحرف. بعض النقاط التي قد تكون مثيرة للاهتمام للمناقشة. أسماء المدن غير العاصمة. وقد نوقش هذا إلى حد كبير. قد يخضع طلب اسم المدينة لمتطلبات الأسماء الجغرافية؛ على سبيل المثال، يتضح من بيانات مقدم الطلب داخل الطلب أن مقدم الطلب سوف يستخدم TLD في المقام الأول لأغراض مرتبطة باسم المدينة. أنت تعرف أن بعض أسماء المدن هي أيضًا أسماء عامة، أو لها معانٍ مختلفة. بوينس آيرس تعني هواء جيد أو شيء من هذا القبيل.

السلسلة المطبقة هي اسم المدينة كما هو مدرج في مستند رسمي. المدينة في وثيقة رسمية.

المقترحات التي تقدم من خلال أعضاء مسار العمل والفوائد والعيوب؛ سوف أريك ذلك في دقيقة واحدة. ما هي الأفكار حول هذه الأسماء؟ والقضية المهمة، الاستخدام المستهدف. أنت تطلب اسم المدينة لاستخدامه كاسم للمدينة، أو أن له معنى آخر وتريد استخدامه ك نطاق gTLD. لا أستطيع التفكير في مثال الآن. اسم عام ولكنه أيضًا اسم مدينة. باث أي "حمام". إنها باث وهي مدينة.

أنابيث لانغ:

كان لدينا "سبا" في الجولة الأخيرة.

أولغا كافالي:

"سبا"، لذا لديكم مدينة، لها اسم عام، لذا فهذا نطاق TLD الخاص بالمدينة، إنه gTLD؛ سيتم استخدامه كمرجع للمدينة أو بشكل عام. في حالة كونها عامة، هل يحتاجون إلى خطاب موافقة من المدينة أم لا؟ لذلك هذا شيء للحصول على مدخلات منكم.

أنابيث لانغ:

لا تنس، يمكن أن تكون أيضًا علامة تجارية.

أولغا كافالي:

قد تكون أيضًا علامة تجارية. أتذكر "دلنا" كانت ولاية في نيجيريا، على ما أعتقد. إنها شركة وهو اسم عام. كان ذلك أحد أمثلة الجولة الأولى.

الشريحة التالية من فضلك. أخيراً، أعتقد أن هذه هي الفئة الأكثر تحدياً. هذه الشروط غير المدرجة في دليل مقدم الطلب، كان هناك صراعات في الجولة الأولى لا تزال مستمرة. وسأوضح لكم الآن بعض الأفكار التي قدمها أعضاء مجموعة العمل، لذلك لن أقرأ كل هذه التفاصيل.

فلننتقل إلى الشريحة التالية. لذلك لدينا بعض الوقت للتفاعل معكم. إذن هذه مجموعة مختارة من المقترحات التي قدمها أعضاء مسار العمل. بأي شكل من الأشكال، إنها القائمة الكاملة للمقترحات. إنها مجرد جزء قصير منها. وليس النص الذي اتفق عليه. إنها مجرد مقترحات يجب مراجعتها ومناقشتها وفي يوم ما ستأتي بعض النتائج.

فلننتقل إلى الشريحة التالية. وهذه شريحتين أو ثلاث شرائح وسوف أنتهي. إذن هذه مجموعة مختارة من هذه المقترحات، ومرة أخرى كما يقال هناك، لم يتم بعد تقييم مستوى الدعم للاقتراحات التالية. توجد مقترحات إضافية في المستندات حتى يمكنكم الانتقال إلى المستند والعتور عليها. لذا بالنسبة للفئة الأكثر تحدياً، وهي تلك الأسماء التي لم يتم تضمينها في أي قائمة، ولا توجد طريقة لتحديد ذلك العالم من الأسماء، لذلك كانت هناك فكرة واحدة. تطوير أداة عبر الإنترنت للمتقدمين المحتملين. يقوم مقدمو الطلبات ويفحصون الإنترنت إذا كان الاسم جزءاً من بلد أو نهر أو جبل.

يمكن لأعضاء GAC مساعدة مقدمي الطلبات في تحديد الحكومة أو السلطات العامة التي ستكون قابلة للتطبيق في حالة ما إذا كان مقدم الطلب يحتاج إلى تصريح أو خطاب دعم. في بعض الأحيان داخل الحكومات، لا نكون متضامين داخل الحكومات. هناك وزارات مختلفة ووكالات مختلفة. في بعض الأحيان ليس من السهل أي جزء من الحكومة يجب على مقدم الطلب أن يذهب ويحصل على هذه الرسالة منه. لذا، يمكن أن تقدم GAC المساعدة في هذا الصدد.

إذا كان دعم الحكومات لعدم الاعتراض مطلوباً للطلب، يجب تقديم خدمات الوساطة. إنشاء برنامج لزيادة وعي الحكومات وغيرها فيما يتعلق بـ gTLD. رأينا هذا في الجولة الأولى. تذكرون التطبيقات من أمريكا اللاتينية وأفريقيا كانت منخفضة للغاية لأسباب مختلفة. جزء منها كان الوعي بالعملية برمتها. ليس هذا فحسب، بل كان جزءاً منها.

تحديد موعد نهائي يجب على الحكومة الرد على الطلب بحلوله. لذلك يمكن أن يكون تحدياً في بعض الأحيان. الحكومات تأخذ بعض الوقت لتسليم الوثائق.

يجب على مقدم الطلب لسلسلة ذات معنى جغرافي تقديم إشعار إلى كل حكومة أو سلطة عامة ذات صلة بأن مقدم الطلب يتقدم للحصول على السلسلة. مرة أخرى، هذا مجرد اقتراح قدمه بعض أعضاء المجموعة.

هلاً انتقلنا إلى الشريحة التالية، رجاء؟ باتباع المقترحات، إذا تقدم مقدم الطلب بطلب للحصول على سلسلة تشبه بشكل مربك مصطلحاً جغرافياً يتطلب خطاب دعم حكومي أو عدم اعتراض، فيجب على مقدم الطلب أن يطلب الحصول على خطاب دعم حكومي أو عدم اعتراض. مرة أخرى، إنه مجرد اقتراح.

نهاية فترة الاتصال بالسجل تقول أنه تم تفويضه وأخيراً ينتهي العقد، الكيان الحكومي لديه خيار الانخراط ويمكن إضافة أحكام إلى العقد تحدد الشروط بدلاً من وجود افتراض أن العقد سوف يتم تجديده. وينبغي إدراج TLD المرتبط بالجغرافيا ضمن نطاق سلطة الحكومة المعنية، ويخضع للقانون المحلي. أهمية القانون المحلي، تمت مناقشته أيضاً إلى حد كبير إذا كان ملانما لـ PDP التابعة لـ ICANN العالمية، لذلك هذا أمر نناقشه.

هل يمكننا الانتقال إلى الشريحة التالية؟ أعتقد أننا قد شارفنا على الانتهاء. إذن، هذه عبارة عن ملخص قصير جداً للمحتوى الوارد في مسودة التقرير، ونطاق مجموعة العمل الخاصة بنا. إن مدخلاتكم عالية القيمة جداً، لذا لدينا 15 دقيقة لتلقي تعليقاتكم وأسئلتكم ويسعدني الحصول على مساعدة زملائي هنا. ربما بعض الأسئلة هم أكثر قدرة على الإجابة عليها مني. وبطبيعة الحال، لدينا أعضاء من الموظفين هنا معنا، لذلك هل هناك أي تعليق، أي مدخلات؟

بعض المدخلات التي تلقيناها صباح أمس والتي وجدتها مفيدة جداً هي أننا نستطيع إنتاج ملخص تنفيذي جيد جداً لهذه الوثيقة الكبيرة التي تمثل تحدياً كبيراً لأنك قد تتركب أخطاء ولا تدرج جميع التعليقات في ملخص، واقترح أيضاً أن تتم ترجمتها إلى عدة لغات بحيث يمكنكم الاستفادة من نسخة أقصر ربما بلغتكم أو لغة أقرب إلى ثقافتكم. لذا كانت هذه فكرة طرأت عليّ.

كانت الفكرة الأخرى التي طرأت يوم أمس هي أنه من أجل إعداد هذا التقرير الأقصر أو الملخص التنفيذي، يجب أن نبني فريقاً صغيراً وكنا اثنين متطوعين فقط. ولكن هذه كانت فكرة أيضاً، ولا أعرف ما إذا كانت هناك اقتراحات أخرى لا يمكنني تذكرها الآن.

إذن هل من تعليقات؟ هل هناك أسئلة؟ أنتم هادنون جدًا. إنها نهاية المساء، ونهاية يوم طويل. هل ثمة أية تعليقات؟ هل هناك أسئلة؟ نعم، ممثل إندونيسيا.

ممثل إندونيسيا:

فقط أولغا، أعتذر لمعرفتي المحدودة بـ ISO 3166، ولكن ISO 3166 هو نوع من وثيقة قديمة، ولذا في الوقت الحالي لديكم دول جديدة، وكذا للتقدم بطلب للحصول على ccTLD. ما هو النهج الخاص بالطلبات الجديدة لـ ccTLD إذا لم تكن في ISO 3166؟ بالإضافة إلى ذلك، ليست جميع الدول أعضاء في ISO. إندونيسيا عضو، لكنني أعرف أن هناك العديد من البلدان التي ليست عضوًا، لذا فهي لا توقع فعليًا على اتفاقية ISO بشأن استخدام المعيار. شكرًا.

أنابيث لانغ:

يمكنني محاولة الرد. حسنًا ما لدينا كمبدأ هنا هو أن الأمم المتحدة هي التي تقرر ما هو البلد وما هو غير ذلك. لذلك من خارج ICANN، وبالتالي يتعين علينا الاعتماد على قوائم ISO، وعندما تم تعيين حرفين جديدين من ISO لدول جديدة، لا أعتقد أنه يجب أن تكون عضوًا في ISO للحصول على ذلك لأن الرمز المكون من حرفين يستخدم من قبل ICANN. كان هذا ما فعله جون بوستل، كان بالفعل هناك، واستخدمه لإنشاء بعض، ما يجب أن أقوله، بعض الأدوات لمجتمعات الإنترنت المحلية المنتشرة في جميع أنحاء العالم.

لذا لا أعتقد أن هذا سيكون مشكلة في الواقع ولكن من المهم أن تكون كل المجموعات المكونة من حرفين هناك على الأقل عندما يأتي بلد جديد، لا يتم استخدام الحرفين لشيء آخر. بعد ذلك سيكون الأمر صعبًا لأننا لا نستطيع أن نقرر، لا تستطيع ICANN تحديد أي حرفين سيكونان؛ إنها الأمم المتحدة و ISO التي تقرر ذلك، وليس نحن. إذا قلت شيئًا خاطئًا هنا، فأنا على يقين أن جاب سوف يصحح لي.

أولغا كافالي:

لا أعرف إذا كان جاب موجودًا في الغرفة، لكن ربما يمكننا التشاور معه بعد ذلك. لدي في قائمة الانتظار البرازيل ثم بلجيكا. ممثل البرازيل.

ممثّل البرازيل:

شكرًا لك، أولغا. أود أن أشكركم شخصيًا على مشاركتكم ومرونتكم في معالجة العديد من القضايا في نفس الوقت، وأعتقد أنه شيء يعود بالفائدة علينا جميعًا. كما تعلمون، لقد كنا جزءًا من هذا التمرين مع بعض المخاوف، أولاً وقبل كل شيء لأنه في بداية التمرين كان هناك إعلان فيما يتعلق بالهدف النهائي، وهو أمر مثير للدهشة ومثير للقلق بالنسبة لنا لأنه كان هناك مؤشر واضح على أننا نبحث عن حلول لمعالجة تقديم مزيد من المرونة لتسجيل الأسماء وتفويض الأسماء المرتبطة بالأهمية الجغرافية، التي بدت لنا غير مناسبة إلى حد ما. وأيضًا بسبب التوقيت الذي كان، كما هو الحال دائمًا، معظم العمليات التي تتم داخل ICANN، والتي تستغرق وقتًا طويلاً، وبشدة، والتي من وجهة نظر الحكومة دائمًا ما تكون مشكلة في المشاركة في سياق عدم الإلحاح الملحوظ لمعالجة واتخاذ قرار نهائي بشأن هذه الأمور، بما أن الجولة التالية من التوسع لم تتحدد بعد.

ولكن بعد قول ذلك، أود أن أشكركم على هذه الإحاطة وأن أقول إننا نعتقد أنه بالإضافة إلى البنود التي عالجتها المجموعة، وأنا أفهم أن الدافع هو بعض القضايا التي برزت والتي كان يجب التعامل معها من الجولة الأولى لتفويض نطاقات gTLD الجديدة، لذلك نعتقد أنه جنبًا إلى جنب مع دراسة تلك الموضوعات، ينبغي أن ننظر إلى الخبرة في معالجة بعض القضايا المثيرة للمشاكل التي ظهرت، وليس كلها بالضرورة مرتبطة بالأسماء الجغرافية. ولكن على سبيل المثال، أود أن أذكر من أعلى رأسي، حتى لو لم أكن أعرف ما إذا كان مناسبًا أم لا، HALAL. الخليج الفارسي، Amazon. أعتقد أن هذه القضايا كانت موجودة في عدد قليل من الاجتماعات، وتم استثمار الكثير من الجهد لمحاولة التوصل إلى حلول بشأن تلك الحالات.

إذن، هذا أمر يمكن أن تبحث فيه المجموعة أيضًا، حيث يمكن أن تقدم بعض الأدلة أو بعض السوابق حول كيفية التعامل مع الحالات الصعبة التي قد تنشأ. إن مبدأ وفدي راض عن الطريقة التي تم بها معالجة القضية في دليل مقدم الطلب الذي قاد وفود الجولة الأولى من نطاقات gTLD الجديدة، وبالطبع نود المشاركة والمساهمة، ولكن مرة أخرى، لا نرى أولاً الدافع المناسب، ما زلنا لا نرى الحاجة الملحة في معالجة هذا الموضوع بالذات.

والنقطة الثالثة التي نود إضافتها إلى هذا العنصر هي أنه ينبغي لنا أيضًا أن ننظر في كيفية معالجة بعض القضايا الإشكالية وأن هذا قد يقدم بعض الأدلة حول كيفية القيام بذلك. شكرًا.

أولغا كافالي: شكراً لك، بينديكتو. تأكدوا من أن البعض منا أخذ ذلك في الاعتبار، لكن PDP هذه، هي جزء من PDP الأوسع. ربما يمكن لزملائي هنا التعليق على العملية بشكل أوسع. وهذه القضايا التي أشرتم إليها بالفعل، كانت موجودة، كما تم التعبير عن بعض الحلول. تم تضمين بعض منهم في عرض الـ Powerpoint اليوم، لا أعرف ما إذا كان الزملاء الآخريين يريدون التعليق على ذلك.

جافير روا-جوفيت: شكراً لك، سيادة السفير. يشرفني أن أكون في غرفة اللجنة الاستشارية الحكومية. جافير روا جوفيت، للسجل الرسمي. من حيث العمليات التي تقع خارج مسار العمل، بالطبع مسار العمل ليس فقاعة مغلقة، وفي اجتماعنا السابق قمنا بمراجعة العمليات الجارية، ولدينا بعض قرارات مجلس الإدارة في حالة Amazon.PersianGulf لمعرفة ما إذا كانت هذه العمليات تخبرنا بعمليتنا، فإننا بالتأكيد لا نستطيع منع ذلك. هناك دروس مستفادة وهذا جزء من المناقشة.

هناك شروط أخرى. أعتقد، سيادة السفير، أنك ذكرت HALAL. إحدى المناقشات المثيرة للاهتمام في الاجتماع السابق هي ما إذا كانت بعض المصطلحات أكثر جغرافياً من غيرها لتقول ذلك. على سبيل المثال، يمكن للمرء أن يقول، كما تعلمون، إن Patagonia. هي منطقة في الأرجنتين ولكن ربما HALAL تكون فكرة ثقافية أقل ارتباطاً بالأرض. هذا هو نوع النقاش الذي نواجهه، لكن هذه كلها مناقشات بدون إجماع واضح، لكننا ندرك بالتأكيد المحادثات ويجب أن نكون مدركين لها. شكراً.

أولغا كافالي: شكراً لك، جافير. لدي بلجيكا والصين، ولا أعتقد أن لدينا الكثير من الوقت ما لم يكن هناك زملاء آخرون يطلبون الكلمة. بلجيكا.

ممثّل بلجيكا: شكراً لك يا أولغا، وأشكرك على هذا الملخص الواضح جداً لجميع هذه الأسئلة. كما ذكرت سابقاً، من الصعب جداً علينا متابعة جميع مجموعات العمل، وجميع المكالمات، لذا من المفيد جداً الحصول على ملخص. كان لدي سؤال حول الاختيار أو القرار بين اسم جغرافي أو اسم شائع. كيف سيتم اتخاذ هذا القرار؟

أنابيث لانغ:

حسنًا، هذا أحد الأمور التي نناقشها بالطبع، خاصة بالنسبة إلى بعض هذه الأسماء الجغرافية، وكلما تراجعنا في التسلسل الهرمي، زادت فرص وجود علامات تجارية وأسماء عامة وجغرافية، في جولة عام 2012، تم حجز هذه الأسماء بحيث لم يكن من الممكن الحصول عليها ك نطاق gTLD. هذا هو ما نحاول العثور عليه الآن، وكان أحد الاقتراحات التي قدمتها أولغا خيارات مختلفة لأسماء المدن، وخيارات مختلفة لرموز قد تكون ثلاثة أحرف. هل يمكن لأي شخص الحصول عليها حتى يمكن استخدامها لكلا الأسماء الجغرافية والعلامات التجارية والعلامات التجارية العامة والأسماء الجغرافية؟

لكن المشكلة تكمن في أنه في مقابل العلامات التجارية أو الماركات التجارية، يمكن استخدام نفس الاسم في أجزاء مختلفة من العالم، في أجزاء مختلفة من المنتجات، يمكن للعديد من المنظمات أن تستخدم ذلك كعلامة تجارية، ولكن بالنسبة إلى TLD، عندما يؤخذ، يجب أن يكون واحدًا فقط. إذًا، إنها مناقشة أكثر صعوبة، لذلك نحن لسنا هناك بعد، ولكن من المهم أن تذهبوا وتناقشوا، وتقرؤوا التقرير وتعطونا وجهة نظركم حول ما تفكرون فيه، وشكرًا.

شكرًا جزيلًا لك يا أنابيث. ولدي ممثل الصين.

أولغا كافالي:

شكرًا لك، أولغا. أود أن أعبر عن تقديري للعمل المثمر وأشكركم على إجتهدكم وجهدكم في هذه العملية والتقرير الأولي. أعتقد أن الاسم الجغرافي، الاسم الجغرافي هو قضية سياسة عامة تجذب انتباه العديد من أعضاء GAC، لذا أرى ضرورة تحديث سياسة الاسم الجغرافي الذي يمكن أن يستند إلى القواعد المنفذة الحالية والممارسة المحددة في دليل مقدم الطلب.

ممثل الصين:

من قراءة بعض فقرات التقرير الأولي، وكذلك التوصيات الأولية في التقرير الأولي، أعلم أنه بسبب ضيق الوقت في بعض القضايا، لم يتوصل أعضاء مجموعة العمل إلى توافق في الآراء بشأن بعض القضايا في التقرير. لذا في هذه الحالة، عليك أن تقرر تبني النهج الذي يجعل التقرير الأولي عامًا وإجراء جولة من التعليقات العامة. أعتقد أن هذه طريقة عملية للمضي قدمًا، لتعزيز كفاءة عملك.

بعد الاطلاع سريعاً على التقرير الأولي، وجدت أن التوصية، التوصيات الأولية احتفظت ببعض الممارسات في AGB، بما في ذلك حجز بعض السلاسل، وطلب رسالة دعم، أو خطاب عدم ممانعة من بعض السلطات الحكومية. أعتقد أن هذا النهج، هذه الممارسة لا تزال ضرورية للغاية للقيام بذلك.

وأغتنم هذه الفرصة هنا، وأود أن أطرح عليكم سؤالاً: من وجهة نظركم، ما هو الفرق الرئيسي في التقرير الأولي الحالي؟ أعني، الاقتراح الذي قدمته، وكذلك التوصيات مقارنة مع AGB، هل هناك أي تغيير كبير عن دليل مقدم الطلب الحالي. أردت فقط الحصول على مزيد من التوضيح لهذا، شكراً لكم.

هذا سؤال جيد جداً، وسأقدم وجهة نظري وربما يمكن لزملائي الآخرين إضافة وجهات نظرهم. التقرير كما هو، والتوصيات تحافظ على روح حماية بعض الأسماء والقوائم. بالنسبة لجميع الزملاء هنا في الغرفة، اسمحو لي أن أذكر أنها مجموعة تعمل فيها جميع المصالح سوية، وهناك بعض التوتر بطبيعة الحال بين المواقف المختلفة. أنا هناك أمثل GAC ولكنني لست وحدي، هناك زملاء آخرون يمثلون منظمات الدعم واللجان الاستشارية الآخرين وينبغي عليكم أخذ ذلك في الاعتبار. إنها ليست أولغا التي تقوم بالأشياء في المجموعة ومن ثم النتيجة ربما لا تعجبكم. إنها ليست مسؤوليتي فقط، لذلك عليكم أخذ ذلك في الاعتبار.

أولغا كافالي:

بقدر ما يمكنني أن أقول، إذا تم الاحتفاظ بهذه التوصيات، أعتقد أن جوهر القيود الأولى التي لدى دليل مقدم الطلب في مكانها الصحيح. أنا شخصياً لا أستطيع أن أقول ما هي النتيجة. ما كنا نحاول القيام به في مجموعة عمل GAC الخاصة بنا لبعض الوقت، وقد شارك العديد منكم في تلك المجموعة، وبعض الزملاء الآخرين من المجتمع أيضاً؛ لدينا أفكار لإصلاح ما ذكره السفير بينيديكتو للتو بشأن ما يحدث مع أسماء مثل Amazon، و Patagonia. وغيرها الكثير التي لديها بعض الحساسيات، وهي غير مدرجة في القائمة ولكنها ذات صلة بالبلدان، ولكن في نفس الوقت لها أهمية لدى بعض الشركات. لقد اقترحنا بعض الأفكار. إنها في الوثيقة. لكنها ليست معتمدة. لذلك فإن تعليقاتكم، مدخلاتكم قيمة للغاية. هذه هي وجهة نظري. لا أعرف ما إذا كان الزملاء يريدون إضافة شيء ما.

أنابيث لانغ:

معكم أنابيث لانج هنا. أتفق معك يا أولغا، بأننا في مرحلة مبكرة جدًا الآن. هذا هو مشروع التقرير الأولي، ولم نتلق أي دعوات بتوافق الآراء. إنه طريق طويل إلى الأمام، ولكن ما نتعرض له حيث أننا 4 مجموعات من أصحاب المصلحة ذوي وجهات النظر المختلفة، وجهات نظر مختلفة، وأيضًا داخل نفس مجموعة أصحاب المصلحة، طالما أننا لا نستطيع إيجاد طريقة أفضل لحلها مقارنةً بما فعلنا في 2012 في AGB نظرًا لأن ذلك كان أيضًا حلًا وسطيًا، حاولنا إيجاد توازن هناك، ولكن إحدى المشكلات التي نراها اليوم هي أنها ليست سياسة GNSO لأن سياسة GNSO هي من 2007، وبعد ذلك كان لدينا دليل مقدم الطلب، عملنا من 2008 حتى 2012 لمحاولة إيجاد طريقة جيدة يمكن للجميع الاتفاق عليها، لكنها ليست سياسة GNSO.

لذا فإن التحدي الآن هو وضع السياسة التي ستكون لأجل المستقبل. يمكننا جميعًا أن نتفق على أفضل ما يمكن، ولكن سيكون هناك - لتحقيق إجماع هناك، لست متأكدًا من أننا نستطيع، ومن ثم ستكون المهمة هي جعل دليل مقدم الطلب أفضل، ومحاولة القيام ببعض التعديلات الطفيفة لإسقاط تلك الأشياء التي سارت في الواقع بشكل سيء لكنها كان لها نتائج جيد بالفعل أيضًا وكذلك الكثير من قصص النجاح. لذا إذا كان بإمكاننا إيجاد طريقة - كما نقولون، لم تكن Amazon حالة جيدة، وقد تم ذكر كلمة HALAL وغيرها من الكلمات هنا - لا ينبغي أن يستغرق الأمر 6 سنوات من وقت وصول التطبيق إلى أن نجد بعض الحلول. يجب أن نفعّلها بشكل أفضل من ذلك. لذا تحدثوا معًا في مرحلة مبكرة. وساطة أفضل، وإجراءات اعتراض أفضل؛ هذا ما كنا نتحدث عنه، وأمل أن نتمكن من إيجاد حلول أفضل حتى نتفق جميعًا على أن هذا أفضل ما يمكن أن نفعله، وهذا أمر جيد. شكرًا.

مارتن.

أولغا كافالي:

شكرًا لك، أولغا. لا أريد أن أكرر كل ذلك. أعتقد أن كل شيء منطقي تمامًا وأعتقد أن كل ما أردت تسليط الضوء عليه هو أنه كان لدينا قائمة ببعض الاقتراحات التي يتم النظر فيها والتي ربما تكون ما يمكن أن نطلق عليه تحسينات تدرجية، لذا حتى إذا كانت بعض التوصيات الأولية تشير إلى معالجة الدليل الحالي، فهناك أيضًا جوانب أخرى من العملية التي يتم النظر فيها لتحسين المتقدمين الجدد. شكرًا.

مارتن سوتون:

أولغا كافالي:

شكرًا لك، مارتن. خافيير.

خافيير روا-جوفيت:

خافيير روا جوفيت، للسجل الرسمي. مرة أخرى، أنا اتفق مع [غير مسموع]. إنه بالطبع، مستحيل التنبؤ بالمستقبل. إحدى خصائص مسودة التقرير الأولي، في الوقت الحالي هي وثيقة كبيرة لأنها تظهر الرؤى المختلفة الموجودة في مسار العمل، ولكنها موجودة للتقييم وللمزيد من التعليقات، ومن ثم ستصبح تلك التقرير الأولي الرسمي وسوف تذهب للتعليق الرسمي من جانبكم ومن المجتمعات الأخرى، ومن ثم الخيارات التي يتم اتخاذها بعد عمليات المشاركة الديمقراطية هذه، ستكون هذه هي السياسة الجديدة.

لذلك من المستحيل التنبؤ، لكن ما قاله الزملاء صحيح. إنها وثيقة مدروسة جيدًا، ومعالجتها كانت مدروسة تمامًا وشاملة جدًا وديمقراطية جدًا وتراعي الحساسيات الموجودة على كل جانب من هذه القضية ولهذا السبب يجب أن يكون التقدم في أي اتجاه بطيئًا في بعض الحالات لأن عليك العمل من خلال القضايا، وهذا ما فعله. وما ذكرته أولغا، فإن الطبيعة المختلفة لمسار العمل هي أنه يعطي الشعور بأنه مجتمع متعدد لأنه يوجد مشاركة في القيادة من مجتمعات مختلفة ويعطيها هذا في رأيي مزيد من الشرعية عبر عالم ICANN في ما نقوم به. لذلك، إنه عمل مستمر وسيؤتي ثمرته وسنرى المنتج بعد العمليات التي ستحدث.

أولغا كافالي:

حسنًا. شكرًا لك، مارتن. شكرًا لك، خافيير. شكرًا جزيلاً لك أنابيث. شكرًا جزيلاً لكم على اهتمامكم، وقد أخذنا 5 دقائق من الجلسة الأخرى. وأعتذر عن ذلك. شكرًا جزيلاً لكم.

[نهاية النص المدون]